

Министерство образования Республики Беларусь  
Учреждение образования  
«Белорусский государственный педагогический университет  
имени Максима Танка»

Факультет специального образования

Кафедра логопедии

Допустить к защите в государственной  
экзаменационной комиссии

Декан факультета  
специального образования  
\_\_\_\_\_ С.Е. Гайдукевич  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 2013 г.

Заведующий кафедрой логопедии  
\_\_\_\_\_ И.Н. Логинова  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 2013 г.

ДИПЛОМНАЯ РАБОТА

**ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
СИСТЕМЫ «БЛИСС»**

Работу выполнила:  
студентка 506 группы 5 курса  
дневной формы получения образования  
Кустинская Яна Валерьевна

Научный руководитель:  
кандидат педагогических наук, доцент  
Баль Наталия Николаевна

Защищена "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 2013 г.  
с оценкой "\_\_\_\_\_"

Минск 2013

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ПЕРЕЧЕНЬ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ</b> .....	3
<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	4
<b>ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРОБЛЕМЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ И АЛЬТЕРНАТИВНОЙ КОММУНИКАЦИИ</b> .....	8
1.1 Понятие о дополнительной и альтернативной коммуникации .....	8
1.2 Характеристика системы «Блисс» .....	12
1.3 Методические подходы к использованию средств дополнительной и альтернативной коммуникации в работе с неговорящими детьми .....	16
<b>ГЛАВА 2. ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ УМЕНИЙ ДЕТЕЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИСТЕМЫ «БЛИСС»</b> .....	26
2.1 Этапы реализации системы «Блисс» и их содержание .....	26
2.2 Опыт обучения системе «Блисс» неговорящих детей .....	36
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ</b> .....	46
<b>БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК</b> .....	49
<b>ПРИЛОЖЕНИЯ</b> .....	53

## ВВЕДЕНИЕ

Система современного специального образования характеризуется переходом к гуманистической, антропоцентрической парадигме, ведущая идея которой представлена принципом нормализации. Данный принцип связан с созданием условий, в которых жизнь человека с особенностями психофизического развития была бы настолько нормальной, насколько это возможно. Многие «неговорящие» люди – дети и взрослые, речь которых очень тяжело понять или у которых речь вообще отсутствует, – испытывают значительные трудности в процессе коммуникации. Традиционная логопедическая работа, ориентированная на использование вербальных средств общения и недооценивающая невербальные, не всегда оказывается подходящей для них [26; 27]. Эффективным инструментом повышения качества коммуникации «неговорящих» людей – детей и взрослых, речь которых очень тяжело понять или у которых речь вообще отсутствует, – является дополнительная и альтернативная коммуникация (ААС).

В Республике Беларусь в последние годы активно обсуждаются разнообразные средства ААС, а также предпринимаются практические шаги по их реализации [2; 4]. Однако их апробация осуществляется в рамках работы преимущественно с детьми с тяжелыми и (или) множественными нарушениями развития (ТМНР), в то время как другие потенциальные пользователи ААС не получают подобной помощи.

Система «Блисс» является одним из средств ААС и может быть эффективным инструментом удовлетворения коммуникативных потребностей детей и взрослых с различными речевыми нарушениями. За рубежом накоплен значительный опыт использования данной системы при работе с людьми с разнообразными нарушениями устной и письменной речи, однако в нашей стране эта система является малоизученной, что во многом связано со сложностью поиска литературы по данной тематике, отсутствием отечественного опыта её применения [10; 35; 37; 38]. В России имеется единичный опыт обучения «неговорящих» детей системе «Блисс», однако он не сложился в общедоступные систематизированные методические рекомендации. Кроме того, в традиционных педагогических условиях обучение детей данной системе не будет иметь положительных результатов.

Е.Н. Лихачёва [20] под педагогическими условиями понимает совокупность внешних обстоятельств педагогического процесса, существенно влияющих на становление исследуемого феномена. О.В. Штеймарк [30] рассматривает педагогические условия как обстоятельства процесса обучения, которые являются результатом целенаправленного отбора, конструирования и применения элементов содержания, методов, а также организационных форм обучения для достижения определённых дидактических целей. В данной работе будет использоваться определение Е.Ю. Никитиной [23], которая под

педагогическими условиями подразумевает совокупность мер, направленных на повышение эффективности педагогической деятельности.

Таким образом, разработка методических рекомендаций и внедрение системы «Блисс» в работу с неговорящими детьми с целью стимуляции, повышения качества процесса их коммуникации, преодоления социальной дезадаптации «неговорящих» людей определила **актуальность данного исследования.**

**Цель исследования:** определение педагогических условий использования системы «Блисс» в работе с неговорящими детьми.

**Задачи:**

1. Определить теоретические основы использования средств ААС в целом и системы «Блисс» в частности при работе с неговорящими людьми.
2. Проанализировать методические подходы к использованию средств ААС.
3. Определить этапы реализации системы «Блисс», их содержание и педагогические условия, направленные на обеспечение эффективности овладения детьми данной системой.
4. Апробировать предложенные педагогические условия при обучении системе «Блисс» неговорящих детей.

**Объект исследования:** коррекционно-педагогический процесс обучения альтернативной и поддерживающей коммуникации детей.

**Предмет исследования:** педагогические условия использования системы «Блисс» в работе с неговорящими детьми.

Для реализации намеченной цели и поставленных задач использовались следующие **методы** исследования:

- методы теоретического исследования (анализ литературы по проблеме, сравнение, систематизация);
- методы эмпирического исследования (формирующий эксперимент, наблюдение);
- интерпретационный метод.

**Апробация результатов научной работы.**

Результаты исследования докладывались и обсуждались на заседаниях кафедры логопедии факультета специального образования БГПУ (март, май 2013 г.), IV Республиканской студенческой олимпиаде по коррекционной педагогике и психологии (БГПУ, декабрь 2011 г.), II и IV студенческих научно-практических конференциях «Специальное образование: профессиональный дебют» (БГПУ, апрель 2011 г. и март 2013 г.), IX Всеукраинской студенческой олимпиаде (с международным участием) по направлению «Коррекционное образование» (НПУ, апрель 2013 г.). Результаты исследования используются в коррекционно-педагогическом процессе межрайонного центра раннего вмешательства УЗ «19 городская детская поликлиника» г. Минска (акт о внедрении).

**Опубликованность.** Результаты исследования отражены в 6 публикациях:

1. Кустинская, Я.В. К проблеме использования системы «Блисс» в логопедической работе/ Я.В. Кустинская // IV Машеровские чтения: материалы международной научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, Витебск, 28–29 октября 2010 г. /Витебский гос. ун-т; редкол.: А.П. Солодков (гл. ред.) [и др.]. – Витебск: УО «ВГУ имени П.М. Машерова», 2010. – Т. II. – С.344–345.

2. Кустинская, Я.В. К проблеме использования системы «Блисс» в логопедической работе/ Я.В. Кустинская // Специальное образование: профессиональный дебют: материалы II Респ. студ. научн.-практ. конф. (с междунар. участием), г. Минск, 24 марта, 2011 г. / Бел. гос. пед. ун-т им. М. Танка; редкол.: С.Е. Гайдукевич (отв. ред. ), О.В. Мамонько, Е.А. Винникова и др. – Минск: БГПУ, 2011. – С.134 -136.

3. Кустинская, Я.В. Использование системы «Блисс» в логопедической работе / Я.В. Кустинская // Профилактика, диагностика и коррекция нарушений развития: сб. науч.-практ. материалов / Под ред. Лынской М.И., Покровской Ю.А. – М.: ЛОГОМАГ, 2012. – С. 129–133.

4. N. Bal, Y. Kustinskaya, E. Soroko The use of the Bliss-system with a child suffering from the disease Lee // Augmentative Communication World Network newsletter, 2013. *(сдано в печать)*

5. Кустинская, Я.В. Опыт использования системы «Блисс» как средства альтернативной коммуникации при обучении неговорящих детей / Я.В. Кустинская // Специальное образование: профессиональный дебют: материалы IV студ. научн.-практ. конф. (с междунар. участием), г. Минск, 14 марта, 2013. / Бел. гос. пед. ун-т им. М. Танка. – Минск: БГПУ, 2013. – С. 85-86.

6. Баль Н.Н., Кустинская Я.В. Педагогические условия использования системы «Блисс» в работе с неговорящими детьми / Н.Н. Баль, Я.В. Кустинская // Науковий часопис Нац. пед. ун-ту. Сер. 19. Корекційна педагогіка та психологія, 19.01.06. Вип. 24. – Киев, 2013. – № 24. *(сдано в печать)*

### ***Структура и объем исследования.***

Работа состоит из перечня условных обозначений, введения, двух глав, заключения, библиографического списка (40 источников) и приложений. Общий объем текстовой части без учета библиографического списка и приложений составляет 50 страниц. Одиннадцать приложений занимают 76 страниц.

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Аксенова, О. Использование простых средств дополнительной коммуникации в работе с маленькими детьми в отделении раннего вмешательства. /О. Аксенова // Введение в альтернативную и дополнительную коммуникацию: сб. науч. тр. и матер. 7-ой Восточно- и Центрально-Европейской научн.-практ. конф., 29 июня – 02 июля 2009 г. / Россия, Архангельск; сост. Л.В. Калининкова. – Архангельск: ГОУВПО "Помор. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова", 2009. – С.198–202.
2. Баль, Н.Н. К проблеме использования средств дополнительной и альтернативной коммуникации в логопедической работе / Н.Н. Баль // Імідж сучасного педагога. – 2009. – № 6-7. – С. 14–16.
3. Баль, Н.Н. Логопедическая работа с детьми дошкольного возраста с тяжёлыми нарушениями речи: учеб.-метод. пособие для учителей-дефектологов дошк.учреждений / Н.Н.Баль, Н.В. Дроздова. – Минск: Адукацыя і выхаванне, 2010. – 152 с.
4. Баль, Н.Н. Ресурсный центр дополнительной и альтернативной коммуникации в системе подготовки и повышения квалификации учителей-дефектологов / Н.Н. Баль // Личность в едином образовательном пространстве: сборник научных статей I Международного образовательного форума (г. Запорожье, 5-7 мая 2010 года) / [под. научн. ред. проф. К.Л. Крутий]. Часть 2. – Запорожье ООО «ЛИПС» ЛТД, 2010. – С. 232–234.
5. Беляевская, Н.Д. Блисс – способ общения с особым ребенком / Н.Д. Беляевская. – [Электронный ресурс] – 2012. – Режим доступа: – <http://malinteso.livejournal.com/525090.html> – Дата доступа: 16.05.12.
6. Беляевская, Н.Д. Недостающее звено / Н.Д. Беляевская. – [Электронный ресурс] – 2012. – Режим доступа: – <http://blissinfo.ru/literatura.php> – Дата доступа: 27.05.2013.
7. Беляевская Н.Д. Найди лишний символ / Н.Д. Беляевская. – [Электронный ресурс] – 2012. – Режим доступа: – <http://blissinfo.ru/literatura.php> – Дата доступа: 27.05.2013.
8. Беляевская Н.Д. Вместе – пара / Н.Д. Беляевская. – [Электронный ресурс] – 2012. – Режим доступа: – <http://blissinfo.ru/literatura.php> – Дата доступа: 27.05.2013.
9. Беляевская Н.Д. Найди похожий символ / Н.Д. Беляевская. – [Электронный ресурс] – 2012. – Режим доступа: – <http://blissinfo.ru/literatura.php> – Дата доступа: 27.05.2013.
10. Васильева, Е.С. Использование метода «Блисс-коммуникации» при работе с безречевыми детьми / Е.С. Васильева // Дефектология. – 2011. – №6. – С. 20–25.
11. Визель, Т. Г. Как вернуть речь. Инсульт и нарушения речи. Афазия и ее формы. Дизартрия и ее формы. Восстановление речевой функции. Уход за больными / Т. Г. Визель; Под. ред. В. Секачева. – М., «Сфера», 2005. – 74 с.

12. Гайдукевич, С.Е. Развитие специальной области «Дополнительная и альтернативная коммуникация (ААС)» в Республике Беларусь: международный образовательный проект при участии университетов Швеции, России и Беларуси / С.Е. Гайдукевич, М. Магнуссон, Л.В. Каллиникова, Н.Н. Баль // Специальная адукацыя. – 2009. – № 2. – С. 58–62.
13. Горудко, Т.В. Руководство к применению персонифицированного словаря картинных символов коммуникации / Под ред. Н.Н. Баль. – Мн.: БГПУ, 2009. – 40 с., ил.
14. Горудко, Т.В. Визуальное расписание как средство обучения дополнительной и альтернативной коммуникации лиц с тяжёлыми множественными нарушениями развития / Т.В. Горудко // Специальная адукацыя. – 2009. – № 6. – С.37–41.
15. Горудко, Т.В. Дополнительная и альтернативная коммуникация в образовательной практике центра коррекционно-развивающего обучения и реабилитации (региональный опыт) / Т.В. Горудко, Т.Б. Пивоварчик // Специальное образование: традиции и инновации: материалы межд. науч.-практ. конф. / отв. ред. С.Е. Гайдукевич. – Мн., БГПУ, 2010. – С.77–79.
16. Громова, О.Е. Идеографическая письменная система «Блиссимволика» как компенсирующая стратегия общения при отсутствии речи / О.Е. Громова // Дефектология. – 2000. – №5. – С.72–77.
17. Елагина Ф.Р. Опыт работы по блисс-методу с неговорящими детьми дошкольного возраста / Ф.Р. Елагина [Электронный ресурс]. – 2012. – Режим доступа: <http://do.znate.ru/docs/index-3278.html?page=12>. – Дата доступа: 11.02.2013.
18. Жукова, Н.С. Преодоление общего недоразвития речи у дошкольников: Кн. для логопедов / Н.С. Жукова, Е.М. Мастюкова, Т.Б. Филичева. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 1990. – 239 с.
19. Корвякова, Н.Ф. Применение пиктограмм при работе с детьми с особыми потребностями / Н.Ф. Корвякова // Проблемы патологии развития и распада речевой функции (Методические материалы научно-практической конференции «Центральные механизмы речи», посвящённой памяти проф. Н.Н. Трауготт / Отв. ред. М.Г. Храковская. – СПб., Изд-во СПб. у-та, 2001. – С. 48–53.
20. Лихачёва Е.Н. Педагогические условия обучения и воспитания детей, испытывающих трудности при усвоении дошкольной образовательной программы: автореф. дис. канд. пед. наук : 13.00.01 / Е.Н. Лихачёва; Караганда. гос. ун-т. – Астана, 2010. – С. 10.
21. Мамаева, А.В. Формирование умения декодировать информацию в процессе общения у детей с церебральным параличом, сочетающимся с интеллектуальным и речевым недоразвитием / А.В. Мамаева // Воспитание и обучение детей с нарушениями развития. – 2011. – № 2. – С. 33–41.
22. Методика учебно-воспитательной работы в центре коррекционно-развивающего обучения и реабилитации: учеб. –метод.

пособие / М. Вентланд, С.Е. Гайдукевич, Т.В. Горудко и др.; Науч.ред. С.Е. Гайдукевич. – Мн.: БГПУ, 2009. – 276 с., ил.

23. Никитина Е.Ю. Теория и практика подготовки будущего учителя к управлению дифференциацией образования: автореф. дис. д-ра пед. наук : 13.00.01 / Е.Ю. Никитина; Челябинск. гос. ун-т. – Челябинск, 2001. – С. 10.

24. Осколкова, М. Использование пиктограмм для развития коммуникации. / М. Осколкова // Введение в альтернативную и дополнительную коммуникацию: сб. науч. тр. и матер. 7-ой Восточно- и Центрально-Европейской научн.-практ. конф., 29 июня – 02 июля 2009 г. / Россия, Архангельск; сост. Л.В. Калининкова. – Архангельск: ГОУВПО "Помор. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова", 2009. – С.223–226.

25. Рудова А.С. Альтернативная система коммуникации и развития речи PECS / А.С. Рудова [Электронный ресурс]. – 2012. – Режим доступа: [http://centrazvitia.ucoz.ru/publ/alternativnaja\\_sistem\\_akommunikacii\\_i\\_razvitija\\_rechi\\_pecs/7-1-0-111](http://centrazvitia.ucoz.ru/publ/alternativnaja_sistem_akommunikacii_i_razvitija_rechi_pecs/7-1-0-111). - Дата доступа: 11.03.2013.

26. Смирнова, И.А. Формирование неартикулируемых средств общения в логопедической работе / И.А. Смирнова // Проблемы патологии развития и распада речевой функции (Методические материалы научно-практической конференции «Центральные механизмы речи», посвящённой памяти проф. Н.Н. Трауготт / Отв. ред. М.Г. Храковская. – СПб., Изд-во СПб. у-та, 2001. – С. 65–74.

27. Смирнова, И.А. Неартикулируемые средства общения и методика их использования в работе по формированию коммуникативности у неговорящих детей /И.А. Смирнова// Логопедическая диагностика, коррекция и профилактика нарушения речи у детей с ДЦП. Алалия, дизартрия, ОНР. – СПб.: Речь. – 2004. – С. 206–226.

28. Специальная педагогика: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Л.И. Аксёнова, Б.А. Архипов, Л.И. Белякова и др.; Под ред. Н.М. Назаровой. – 4-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2005. – 400 с.

29. Шкловский, Б.М. Восстановление речевой функции у больных с разными формами афазии (Методические рекомендации) / М.Б. Шкловский, Т.Г. Визель. – М.: «Ассоциация дефектологов», В. Секачев, 2000. – 96 с.

30. Штеймарк О.В. Педагогические условия эффективного использования компьютерных технологий в педагогическом процессе / О.В. Штеймарк // Знание. Понимание. Умение. – 2008. – №1. – С.211.

31. Шучева Н., Шипилина Е. Дополнительная коммуникация маленького ребёнка я тяжёлыми нарушениями развития. Разговор с мамой / Н. Шучева, Е. Шипилина // Введение в альтернативную и дополнительную коммуникацию: сб. науч. тр. и матер. 7-ой Восточно- и Центрально-Европейской научн.-практ. конф., 29 июня – 02 июля 2009 г. / Россия, Архангельск; сост. Л.В. Калининкова. – Архангельск: ГОУВПО "Помор. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова", 2009. – С. 181–183.

32. Bliss online - [Электронный ресурс] – 2012. – Режим доступа: – <http://www.blissonline.se/download>. – Дата доступа:16.05.12.
33. Jennische, Margareta An Introduction to Blissymbolics / Margareta Jennische // Введение в альтернативную и дополнительную коммуникацию : сб. науч. тр. и матер. 7-ой Восточно- и Центрально-Европейской научн.-практ. конф., 29 июня – 02 июля 2009 г. / Россия, Архангельск; сост. Л.В. Калининкова. – Архангельск: ГОУВПО "Помор. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова", 2009. – С. 147–148.
34. Kouroupetroglou, G., Anagnostopoulos ,A., Papacostas, G.,Viglas, C., Charoupilas, A. The Blissphon alternative communication system for the speechless individual /G.Kouroupetroglou, A. Anagnostopoulos , G.Papacostas, C.Viglas, A.Charoupilas // Proceedings of the ESCA Conference: «Speech and language technology for disabled persons»,Stockholm, Sweeden, May 31 – June 2, 1993.
35. Magnusson Magnus. Conceptions of Alternative and Augmentative Communication (AAC) / Magnus Magnusson // Введение в альтернативную и дополнительную коммуникацию: сб. науч. тр. и матер. 7-ой Восточно- и Центрально-Европейской научн.-практ. конф., 29 июня – 02 июля 2009 г. / Россия, Архангельск ; сост. Л.В. Калининкова. – Архангельск: ГОУВПО "Помор. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова", 2009. – С. 50–58.
36. McNaughton, S. Communicating with Blissymbolics / S. McNaughton [Электронный ресурс]. – 2011. – Режим доступа: <http://www.blissymbolics.org/WebTraining/NewResourceHTMLCSS/resource15.php>. - Дата доступа: 26.10.2010.
37. Muter, P. Blissymbolics, cognition and the handicapped / P.Muter // Communication and Handicap: Aspects of Psychological Compensation and Technical Aids. – Elsevier Science Publishers B.V. (North-Holland), 1986, – pp. 233–251.
38. Saya, M.J. Blissymbolics/ An alternative system of communication for the non verbal adult aphasic patient / M.J Saya // Calgary General Hospital. Calgary, Alberta.
39. The fundamental rules of Blissymbolics:creating new Blissymbolics characters and vocabulary/ Blissymbolics Communication International (BCI) - [Электронный ресурс] – 2005. – Режим доступа: <http://www.blissymbolics.org/downloads/bliss-rules.pdf>. – Дата доступа: 16.05.12.
40. Ting-Ju, Lin, Michael A R Biggs A preliminary study of learnable pictogram languages / Ting-Ju, Lin, Michael A R Biggs [Электронный ресурс]. – 2011 – Режим доступа: [http://www.iade.pt/drs2006/wonderground/proceedings/fullpapers/DRS2006\\_0133.pdf](http://www.iade.pt/drs2006/wonderground/proceedings/fullpapers/DRS2006_0133.pdf). - Дата доступа: 26.10.2010.